



Toda la info en **vivehoyo**, la app oficial de Hoyo.



CON H DE HOYO



Mapa de cómo llegar
Getting here

CON H DE HOYO

Señalización Inteligente Smart Signaling



Descubre Hoyo de Manzanares

Elaborado por EMADE S.L.

Señalización inteligente Smart Signaling

¡Bienvenidos a Hoyo de Manzanares! Encontrarás toda la información que necesitas para descubrir nuestro pueblo gracias a la Señalización Inteligente.

Disponemos de 6 paneles turísticos inteligentes en diferentes lugares del casco urbano con los que podrás recibir información de qué ver, dónde comer o dormir, directamente en tu teléfono sin necesidad de conexión de datos.

Welcome to Hoyo de Manzanares! You will find all the information you need to discover our town thanks to the Smart Signaling. There are 6 Smart Signals in our town.



Quando veas el símbolo de Señal Turística Inteligente, desde la app de Inventrip, pulsa el icono y disfruta de toda la información de nuestro municipio.

When you see the Smart Tourist Sign symbol, within the app Inventrip, click on the icon and enjoy all the information of our municipality.

Además, para estar al día y no perderte nada, tienes otras muchas herramientas a tu alcance: el calendario de eventos, la web municipal, el portal turístico www.vivehoyo.com o el escaparate táctil de la Oficina de Turismo, con información disponible las 24 horas.

In addition, to stay up to date and not miss anything, you have many other tools: the calendar of events, the municipal website, the tourist portal www.vivehoyo.com or the tactile showcase of the Tourism Office, with information available 24 hours.



¡Descubre Hoyo de Manzanares! Discover Hoyo de Manzanares!

Hoyo de Manzanares es un municipio único en la Comunidad de Madrid, que ha sabido conservar su entorno y su esencia de pueblo serrano a pesar de la cercanía a Madrid.

Hoyo de Manzanares is a unique municipality in the Community of Madrid, which has managed to preserve its environment and its essence of village despite the proximity to the city of Madrid.

Está situado en la Sierra de Guadarrama, una comarca en dónde las figuras de protección ambiental (Parque Nacional, Parque Regional de la Cuenca Alta del Manzanares o Reserva de la Biosfera), conviven con pueblos cargados de historia y tradiciones.

It is located in the Sierra de Guadarrama, a mountain region where the figures of environmental protection (National Park, Regional Park of the Upper Basin of the Manzanares or Biosphere Reserve), live together with towns loaded with history and traditions.



Te invitamos a recorrer Hoyo de Manzanares, donde los eventos y actividades de ocio se suceden durante todo el año, y el resto de los municipios de la comarca a través de los Paseos Urbanos.

We invite you to visit Hoyo de Manzanares, where events and leisure activities take place throughout the year, and the rest of the municipalities of the region through the Urban Walks.

Un pueblo lleno de vida A town full of life



Hoyo de Manzanares es un pueblo lleno de vida. En sus calles encontrarás, con ayuda de la señalización inteligente, una amplia oferta de hostelería, comercios y servicios con todo lo que necesitas.

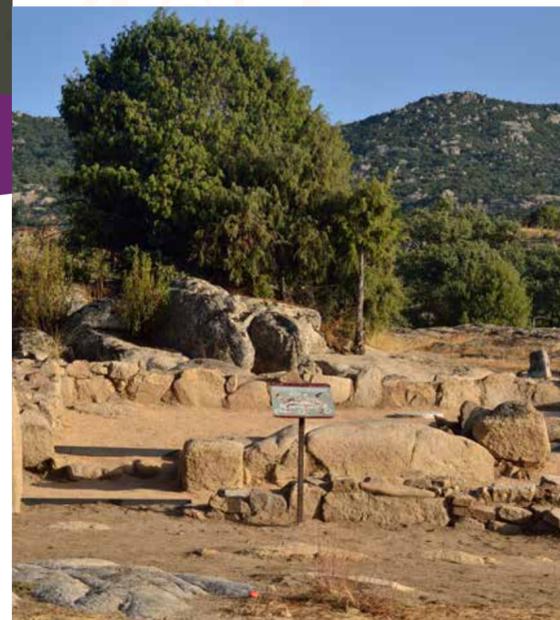
Comienza tu visita en la Oficina de Turismo para vivir Hoyo al máximo.

Hoyo de Manzanares is a town full of life. In its streets you will find, with the help of Smart Signaling, a wide range of restaurants, shops and services with everything you need. Start your visit at the Tourism Office to live Hoyo to the fullest.

Descubre nuestro Mercado Ecológico y Artesano, el mejor escaparate de la sierra de alimentación ecológica y artesanía local. O inscríbete en las marchas guiadas de senderismo para conocer el entorno natural de la mano de nuestros guías locales.

Discover our Ecological and Artisan Market, the best showcase of the Sierra de Guadarrama of ecological food and local crafts. Or sign up for guided hiking tours to know the natural environment at the hands of our local guides.

Y en las noches de verano, te invitamos a mirar las estrellas a cielo abierto, en las salidas nocturnas De Hoyo al Cielo o en la programación Buenas Noches, de música, danza y teatro al aire libre.



No puedes irte de Hoyo sin conocer la aldea visigoda del Yacimiento Arqueológico de La Cabilda. Una visita que podrás hacer guiada o por tu cuenta, un viaje al pasado por una de las joyas de la comarca, en el que descubrirás cómo era la vida de los primeros habitantes de Hoyo allá por el siglo VII.

On summer nights, we invite you to enjoy From Hoyo to Sky or with the program of music, dance and open-air theater, called Good Night. And you can not leave Hoyo without knowing the Visigothic village of the Archaeological Site of La Cabilda (7th century), one of the jewels of the region.

i Infórmate de todas estas actividades y eventos a través de la página web, o contacta con la Oficina de Turismo:
Find out about all these activities and events through our website or contact to the Tourism Office:
www.vivehoyo.com
91 279 53 12 / 663 978 733
turismo@hoyodemanzanares.es

Un entorno privilegiado A privileged environment

Hoyo de Manzanares se encuentra incluido dentro del Parque Regional de la Cuenca Alta del Manzanares.

Gracias a la armonía lograda entre el desarrollo del municipio y la conservación del medio natural, también forma parte de la Red Internacional de Reservas de la Biosfera y está incluido en la Red Natura 2000 como Zona de Especial Conservación (ZEC).

Hoyo de Manzanares is included completely within the Regional Park of the Cuenca Alta del Manzanares. It is also part of the International Network of Biosphere Reserves and is included in the Nature 2000 Network.

Nuestro privilegiado entorno resulta idóneo para disfrutar de actividades al aire libre, como el senderismo y el ciclismo, de manera responsable y sostenible.

Recorre por tu cuenta nuestros caminos públicos a través de las rutas señalizadas o participa con nosotros en las marchas guiadas de senderismo para conocer la flora, la fauna y los oficios tradicionales.



Our privileged environment is ideal for enjoying outdoor activities, such as hiking and cycling, in a responsible and sustainable manner. Walk on your own our public roads through the signposted routes or participate with us in the guided hiking walks to learn about the flora, fauna and traditional trades.

Descubrirás una infinidad de rincones con encanto, como el Monte de Las Viñas, en el que las encinas se acompañan de robles y algunos alcornoques, los Miradores de la Berzosa y Monte Egido o las Canteras de pórfido o de granito rosa, vestigios de nuestra historia de pueblo cantero.

En las Áreas Recreativas de La Cabilda y El Berzalejo puedes pasar un estupendo día de campo gracias a las mesas, columpios, fuentes de agua potable, estacionamientos próximos y otras comodidades que nos ofrecen. Son espacios ideales para disfrutar de la naturaleza de manera responsable.

Y para vivir una experiencia única, te aconsejamos visitar el Aula Apícola Sierra de Hoyo y participar en sus talleres y actividades en torno al mundo de las abejas.

In the Recreational Areas of La Cabilda and El Berzalejo you can spend a great day in the nature, with tables and fountains. And to live a unique experience, you can visit the Sierra de Hoyo Apicultural Classroom (Aula Apícola).



Entre los ecosistemas más valiosos de nuestro municipio destaca el Humedal de la Charca de los Camorchos o las charcas de La Berzosa. También los encinares y alcornoques. Entre la fauna sobresale la riqueza de anfibios y la presencia de especies tan emblemáticas como el buitre leonado o el águila imperial ibérica, entre otras.

Among the most valuable ecosystems of our municipality are the wetland Charca de los Camorchos or the La Berzosa ponds. Also the holm oaks and cork oaks. Among the fauna stands out the richness of amphibians.

¡Con mucho gusto! With pleasure!



En Hoyo de Manzanares puedes encontrar una amplia oferta de bares y restaurantes donde degustar una magnífica comida con amigos o familiares, o simplemente disfrutar de un aperitivo en alguna de sus terrazas después de visitar nuestros lugares más emblemáticos como el Yacimiento Arqueológico de La Cabilda o darte un paseo por nuestro entorno urbano.

In Hoyo de Manzanares you can find a wide variety of bars and restaurants where you can enjoy a great meal with friends or family, or simply enjoy a snack in one of its terraces after visiting our most emblematic places such as the Archaeological Site of La Cabilda or take a walk through our urban environment.

Aprovecha tu visita haciéndola coincidir con los numerosos eventos y celebraciones que se suceden a lo largo de todo el año. Y no te pierdas nuestras conocidas Fiestas Patronales, en las que destaca La Caldereta, declarada Fiesta de Interés Turístico Regional.



Take advantage of your visit by making it coincide with the numerous events and celebrations that take place throughout the year. And do not miss our famous festivities, in which La Caldereta stands out, declared a Festival of Regional Tourist Interest.

Recorre los bares y restaurantes en busca de tapas de película en el proyecto De Tapas por Hoyo del mes de abril, en el que gastronomía y cine se dan la mano.

Visit the bars and restaurants in search of movie "tapas" in the Tapas por Hoyo event of the month of April, in which gastronomy and cinema go hand in hand.

Sigue disfrutando de todo el sabor de Hoyo en las populares Jornadas Micológicas del mes de noviembre y aprende un poco más sobre las setas.

Keep enjoying all the flavour of Hoyo in the popular Mycological Days of the month of November and learn a little more about mushrooms.

Haz tus compras en los comercios locales. Visita nuestro mercado ecológico y artesano los segundos domingos de mes, un escaparate en el que se muestra la alimentación más sana y la artesanía local y comarcal.

Do your shopping in local shops. Visit our ecological and craft market on the second Sunday of the month, a showcase that shows the healthiest food and local and regional crafts.

Todo esto y mucho más lo encuentras en nuestro portal turístico www.vivehoyo.com, o en tu teléfono móvil, a través de la app gratuita vivehoyo.

All this and much more you can find it in our tourist portal www.vivehoyo.com, or in your mobile phone, through the free vivehoyo app.



¡Recorre nuestro Paseo Urbano!

Te invitamos a descubrir Hoyo de Manzanares a través de un recorrido por las calles de nuestro municipio acercándote a sus casas, fuentes, edificios y monumentos más representativos.

A través de ellos conocerás la historia de nuestro pueblo, sus costumbres, tradiciones, antiguos oficios y anécdotas que te sorprenderán. Y para tener toda la información en tu mano, conéctate a la señalización inteligente.

Go all over our Urban Walk!

We invite you to discover Hoyo de Manzanares through a tour through the streets of our municipality. You will know the history of our town, our customs, the old trades and anecdotes that will surprise you. And to have all the information in your hand, connect to smart signaling.

-  Paseo Urbano
-  Plaza Mayor
-  Plaza de la Iglesia
-  Plaza de Cervantes
-  Paseo del Caño
-  Plaza de la Caldereta
-  Yacimiento Arqueológico de La Cabilda
-  Área Recreativa de La Cabilda



-  Carboneros
-  Humedales
-  Cruz del Pan

Señalización inteligente

-  Panel Turístico Inteligente
-  Oficina de Turismo
-  Estacionamiento

¿Qué es una señal inteligente? Una señal que te envía información gratuita a tu teléfono móvil sobre qué ver, qué hacer o dónde comer o dormir.

¿Cómo funciona? Los paneles turísticos inteligentes de Hoyo de Manzanares tienen alojados unos dispositivos (*beacons*) que envían información a través de bluetooth a los teléfonos próximos. Cuando veas esta señal  conecta tu bluetooth, descarga la app Inventrip y recibe la información sin necesidad de conexión de datos.

¿Qué información contiene? Podrás obtener información de los puntos de interés, hostelería, comercios y servicios que tienes cerca. También de otros lugares turísticos y rutas que tienes alrededor. Además, la app inventrip te ofrece un plan para hacer de tu visita a Hoyo de Manzanares una gran experiencia.

Smart Signaling

What is a Smart Signal? A signal that sends free information to your mobile phone about what to see, what to do or where to eat or sleep.

How does it work? The Smart Tourist Panels have some devices that send information through bluetooth to nearby mobile phone. When you see this signal  connect your bluetooth, download the app Inventrip and receive the information without the need of data connection.

